



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LÊN TRỜI

Nhà Thờ: 172 Anre Dung Lac Drive • Avondale • LA 70094

Nhà Xứ: 533 S Jamie Blvd • Avondale • LA 70094

Điện Thoại: 504-304-6698 • Email: assumptionofmary@arch-no.org

Trang Mạng/Website: GXDMeLenTroi.org hoặc AssumptionofMaryAvondale.com



Cha Xứ: **Phêrô Nguyễn Thanh Hoài**
Phone: 504-344-6881

LỄ CHÚA THÁNH THẦN HIỆN XUỐNG Ngày 9 Tháng 6 Năm 2019 - Số 188

THÁNH LỄ

Thứ Ba – Thứ Bảy: 6:00 PM

Chúa Nhật: 8:00 AM & 10:00 AM

LỄ VỌNG CHÚA NHẬT

Thứ Bảy: 6:00 PM

CHÀU THÁNH THỂ

Thứ Sáu: 5:30 PM

CANH TÂN ĐẠC SÙNG

Thứ Hai: 6:00 PM

GIẢI TỘI

Thứ Ba – Thứ Bảy: 30 phút trước Thánh Lễ
Ngoài ra xin liên lạc với Cha Xứ

RỬA TỘI

Sau lễ 10:00 AM Chúa Nhật đầu tháng.
Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.
Xin nộp đơn ít nhất 1 tuần trước ngày rửa tội.

HÔN PHỐI

Xin liên lạc với Cha Xứ ít nhất 6 tháng trước ngày cưới để được hướng dẫn và làm hồ sơ theo giáo luật.

GIÁO LÝ TÂN TÒNG

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ

THĂM BỆNH NHÂN - TRAO MÌNH THÁNH CHÚA

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ mỗi khi cần.

XỨC DẦU BỆNH NHÂN

Xin liên lạc Cha Xứ bất cứ lúc nào gia đình có người đau yếu.

GHI DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ

Theo Giáo Luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt. Các đôi vợ chồng mới cưới phải ghi danh gia đình công giáo riêng. Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.



NHẬN LẤY TINH THẦN ĐỨC KITÔ

Vào chiều ngày thứ nhất trong tuần,... Chúa Giê-su hiện đến, đứng giữa các môn đệ và nói: “Bình an cho anh em...” Nói xong, Người thổi hơi trên các ông và nói: “Hãy nhận lấy Thánh Thần. Anh em tha tội cho ai, thì người ấy được tha. Anh em cầm giữ ai, thì người ấy bị cầm giữ.” (Ga 20,19.22-23)

Suy niệm: Chúa Giê-su ban Thánh Thần cho các tông đồ ngay trong ngày Chúa phục sinh. Như một cuộc sáng tạo mới, Chúa Ki-tô phục sinh ban Thánh Thần qua việc “thổi hơi” trên các ông, một hình ảnh nói lên việc Chúa truyền “tinh thần” của Ngài cho các tông đồ. Nhờ cùng một “tinh thần” với Chúa, các tông đồ trở nên giống Chúa, nên một với Ngài, và nhờ đó, các tông đồ được nên một với nhau. Chúa Thánh Thần, “tinh thần” của Đức Ki-tô chính là Đấng nối kết, hiệp nhất mọi người trong thân thể mầu nhiệm Chúa Ki-tô. Nhờ sống trong Thánh Thần, chúng ta có được cảm thức về Hội Thánh.

Mời Bạn: Bạn đã có cảm thức về Hội Thánh ở giáo xứ bạn đang sống chưa? Nghĩa là bạn có cảm thấy “tinh thần” của Đức Ki-tô hoạt động nơi các tín hữu là chi thể của Hội Thánh tại giáo xứ của bạn không? Sống theo “tinh thần của Đức Ki-tô” là thực hiện sứ mạng của mình theo những đòi hỏi của bí tích Rửa Tội và Thêm Sức.

Sống Lời Chúa: Cầu nguyện cho Hội Thánh tại giáo xứ luôn được hiệp nhất; cuối mỗi ngày xét mình để kiểm điểm xem mình có sống theo tinh thần của Đức Ki-tô không.



HỘI ĐỒNG MỤC VỤ:

Chủ Tịch:
Anh Hoàng Hùng Cường.....504-376-4356
Phó Nội Vụ:
Anh Trần Văn Thiên.....504-994-0706
Phó Ngoại Vụ:
Anh Nguyễn Hóa Brandon.....504-427-3677
Tổng Thư Ký & Thủ Quỹ:
Anh Nguyễn Văn Bá.....504-338-4339
Đảm Trách Nhà Trường:
Anh Trần Văn Kịch.....504-957-5181
Trương Tế & Đất Thánh:
Anh Hồ Minh Hoài.....954-684-1266

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH:

Chủ Tịch:
Anh Phạm Tăng Tuệ.....504-382-3983
Kế Toán:
Anh Nguyễn Cường Christian.....504-813-6790
Thư Ký:
Chị Trần Kim Nhung.....504-436-0294
Thành Viên:
Anh Nguyễn Thanh Tân.....504-436-0976

ĐOÀN LIÊN MINH THÁNH TÂM:

Trưởng Đoàn:
Anh Trần Tấn504-473-2153
Phó Nội:
Anh Đinh Đức.....504-340-0600
Phó Ngoại:
Anh Nguyễn Hiệp.....504-266-4660
Thư Ký:
Anh Trần Kịch.....504-436-6035
Tổ Chức Xã Hội:
Anh Chu Thịnh.....504-450-2122
Tài Chánh:
Anh Nguyễn Sơ.....504-982-2749
Đạo Đức:
Anh Trần Văn Thiên.....504-994-0706

HỘI CÁC CHỊ MẸ GIÁO XỨ:

Trưởng Đoàn:
Chị Trần Nghi.....504-453-3437
Phó Đoàn:
Chị Trần Ôn.....504-701-3897
Thư Ký:
Chị Nguyễn Văn.....504-826-0918
Thủ Quỹ:
Chị Trần Hằng.....504-251-2632
Đạo Đức:
Chị Nguyễn Thơm.....504-231-2810

CÁC TRƯỞNG ĐOÀN THỂ:

Thừa Tác Viên Thánh Thể:
Anh Trần Văn Bình.....504-251-6004
Ca Đoàn Truyền Tin:
Anh Nguyễn Định.....504-436-2726
Ca Đoàn Ca Lên Đi:
Anh Trần Văn Nguyễn.....504-436-8186

CÁC TRƯỞNG BAN NGÀNH:

Ban Kiểm Nghi:
Anh Chu Thịnh.....504-450-2122
Ban Giúp Lễ:
Anh Nguyễn Tony Đại.....504-606-6299
Ban Bảo Trì:
Anh Nguyễn Văn Nam.....504-701-1619
Ban Phụng Vụ Nghi Lễ:
Anh Nguyễn Tony Đại.....504-606-6299
Ban Phụng Vụ Lời Chúa:
Chị Trần Kinh.....504-436-8697

TRƯỜNG GIÁO LÝ & VIỆT NGŨ THÁNH LỄ BẢO TỊNH

Soeur: M. Augustine Đinh Thu-Hà, FMSR
Phone: 504-505-8995

DẪN LỄ

Bài đọc 1. Cv 2, 1-11: Trong ngày lễ Ngũ Tuần, các môn đệ đều được tràn đầy Chúa Thánh Thần. Các ngài nói được các thứ tiếng và can đảm loan báo Tin Mừng.

Bài đọc 2. 1Cr 12, 3b-7. 12-13: Chúa Thánh Thần ban cho mỗi người một đặc sủng, và tất cả mọi ân sủng đều nhằm phục vụ lợi ích chung, nên mọi người phải hợp nhất xây dựng Hội Thánh, vì trong một Thánh Thần, tất cả chúng ta được thanh tẩy để làm nên một thân thể.

ĐÁP CA: Tv 103, 1ab và 24ac. 29bc-30. 31 và 34

Đáp: Lạy Chúa, xin sai Thánh Thần Chúa đến, và xin canh tân bộ mặt trái đất (c. 30).

1. Linh hồn tôi ơi, hãy chúc tụng Chúa. Lạy Chúa là Thiên Chúa của con, Ngài quá ư vĩ đại!
Lạy Chúa, thực nhiều thay công cuộc của Ngài! Địa cầu đầy dẫy loài thụ tạo của Ngài. - **Đáp.**
2. Ngài rút hơi thở chúng đi, chúng chết ngay và chúng trở về chỗ tro bụi của mình. Nếu Ngài gửi hơi thở tới, chúng được tạo thành, và Ngài canh tân bộ mặt trái đất. - **Đáp.**
3. Nguyện vinh quang Chúa còn tới muôn đời, nguyện cho Chúa hân hoan vì công cuộc của Chúa. Ước chi tiếng nói của con làm cho Chúa được vui; phần con, con sẽ hân hoan trong Chúa. - **Đáp.**

CA TIẾP LIÊN

Lạy Chúa Thánh Thần, xin Ngài ngự đến,
và tự trời toả ánh quang minh của Ngài ra!
Lạy Cha kẻ cơ bản, xin Ngài ngự đến;
Đấng ban ân huệ, Đấng soi sáng tâm hồn, xin ngự đến!
Lạy Đấng an ủi tuyệt vời,
là khách trọ hiền lương của tâm hồn,
là Đấng uỷ lạo dịu dàng.
Chúa là sự nghỉ ngơi trong cảnh lâm than,
là niềm an ủi trong lúc lệ rơi.
Ôi sự sáng chữa chan hồng phúc,
xin chiếu soi tràn ngập tâm hồn tín hữu của Ngài.
Nếu không có Chúa trợ phù,
trong con người còn chi thanh khiết, không còn chi vô tội.
Xin Chúa rửa sạch điều nhơ bẩn, tưới gội chỗ khô khan,
và chữa cho lành nơi thương tích.
Xin uốn nắn điều cứng cõi, sưởi ấm chỗ lạnh lùng,
chinh đốn lại chỗ trật đường.
Xin Chúa ban cho các tín hữu,
là những người tin cậy Chúa, được ơn bảy nguồn.
Xin ban cho họ được huân nghiệp nhân đức,
được hạnh phúc cứu độ và được hoan hỉ đời đời. **Amen.**

TUNG HỒ TIN MỪNG:

Alleluia, alleluia! - Lạy Chúa Thánh Thần, xin xuống tràn ngập tâm hồn các tín hữu Chúa, và xin nhóm lửa tình yêu Chúa trong lòng họ. - **Alleluia.**

TIN MỪNG: GA 20, 19-23

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Gioan.

Vào chiều ngày thứ nhất trong tuần, nơi các môn đệ ở, các cửa đều đóng kín, vì các ông sợ người Do-thái. Đức Giêsu đến, đứng giữa các ông và nói: "Bình an cho anh em!" Nói xong, Người cho các ông xem tay và cạnh sườn. Các môn đệ vui mừng vì được thấy Chúa. Người lại nói với các ông: "Bình an cho anh em! Như Chúa Cha đã sai Thầy, thì Thầy cũng sai anh em". Nói xong, Người thổi hơi vào các ông và bảo: "Anh em hãy nhận lấy Thánh Thần. Anh em tha tội cho ai, thì người ấy được tha; anh em cầm giữ ai, thì người ấy bị cầm giữ".

Tin Mừng của Chúa Kitô.



LỊCH PHỤNG VỤ

Tuần Lễ 09/06/2019 – 16/06/2019

- 09/06 LỄ CHÚA THÁNH THẦN HIỆN XUỐNG**
10/06 Thứ Hai – Tuần X Quanh Năm
- Đức Trinh Nữ Maria, Mẹ Giáo Hội
11/06 Thứ Ba – Tuần X Quanh Năm
- Thánh Ba-na-ba, Tông đồ, Lễ nhớ
12/06 Thứ Tư – Tuần X Quanh Năm
13/06 Thứ Năm – Tuần X Quanh Năm
- Thánh Anton Thành Pa-đô-va, Linh mục, Tiến sĩ HT
14/06 Thứ Sáu – Tuần X Quanh Năm
15/06 Thứ Bảy – Tuần X Quanh Năm
16/06 LỄ CHÚA BA NGÔI

LỜI NGUYỆN DÂN CHÚA

LM: Anh chị em thân mến! Chúa Thánh Thần là nguồn sức mạnh và là quyền năng vô biên của Chúa Cha và Chúa Con. Ngài là tình yêu, là sức sống, là chân lý. Ngài luôn hiện diện và đồng hành cùng Hội Thánh. Trong tâm tình tri ân cảm tạ, chúng ta cùng dâng lời nguyện xin:

- Xin Chúa cho Đức Giáo Hoàng, các Đức Giám Mục được ơn khôn ngoan, sức mạnh của Chúa Thánh Thần, để các Ngài trở nên những sứ giả bình an gieo rắc tin vui của Chúa Phục Sinh đến cho muôn người. **Chúng con cầu xin Chúa.**
- Xin Chúa Thánh Thần khai quang tâm trí và đốt lên ngọn lửa yêu mến Chúa trong lòng mọi Kitô hữu, để tất cả con cái Chúa đều nhận ra ý Chúa, và biết chọn làm điều đẹp ý Chúa. **Chúng con cầu xin Chúa.**
- Xin Chúa cho con người trong thế giới hôm nay biết yêu chuộng sự thật, dám mở lòng đón nhận, cùng can đảm sống và làm chứng cho sự thật. **Chúng con cầu xin Chúa.**
- Xin Chúa cho mỗi người trong giáo xứ chúng con luôn biết buông mình trong sự hướng dẫn của Thánh Thần, để được Người thanh luyện uốn nắn, hầu trở thành lợi khí xây dựng Nước trời giữa lòng thế giới hôm nay. **Chúng con cầu xin Chúa.**

LM. Lạy Chúa Giêsu, chúng con cảm tạ Chúa đã ban Thánh Thần cho chúng con như một nhà hướng dẫn tuyệt vời. Xin cho chúng con luôn biết mở lòng đón nhận và thi hành các chỉ dẫn của Thánh Thần trong đời sống hằng ngày, để chúng con trở nên những người môn đệ đích thực của Chúa là Đấng hằng sống và hiển trị muôn đời. **Amen.**



RỬA TỘI

Trí Paul Channing Nguyễn

Xin Chúa luôn gìn giữ, dẫn dắt và ban nhiều hồng ân đặc biệt đến em.

TIỀN DÂNG CHÚA
Chúa Nhật ngày 02/06/2019
\$2,178.00

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH NHIỆM KỲ 2019-2024

Chủ Tịch: Anh Phạm Tăng Tuệ
Kế Toán: Anh Nguyễn Cường Christian
Thư Ký: Chị Trần Kim-Nhung
Thành Viên: Anh Nguyễn Thanh Tân

Giáo xứ xin chân thành cảm ơn các anh chị HĐTC đã yêu thương và phục vụ giáo xứ trong 5 năm qua – đã chu toàn một nhiệm kỳ của HĐTC theo giáo luật – đặc biệt những năm tiền khởi của giáo xứ: những đòi hỏi nhiều hy sinh nhất, nhiều phần đầu nhất, nhiều khó khăn nhất, và cũng là nhiều học hỏi nhất, để có cho giáo xứ những tài liệu căn bản và đường lối làm việc đúng theo yêu cầu của tông giáo phận đòi hỏi của một giáo xứ.

Xin cũng tạ ơn Thiên Chúa và Mẹ Maria Lên Trời, đã thôi thúc anh chị không ngừng yêu thương Giáo Hội của Ngài qua giáo xứ, và anh chị đã chấp nhận tiếp tục đảm trách trong vai HĐTC thêm một nhiệm kỳ nữa. Chắc chắn Chúa và Mẹ sẽ tuân ban những ơn cần thiết cho các anh chị và gia đình vì dấn thân và phục vụ Ngài.

Một lần nữa xin đại diện giáo xứ, cảm ơn anh chị HĐTC và cảm ơn sự xin vâng của anh chị cho nhiệm kỳ mới. Xin Chúa chúc lành.

Cha Chánh Xứ: Nguyễn Thanh Hoài

THÔNG BÁO

TRƯỜNG GIÁO LÝ & VIỆT NGỮ THÁNH LÊ BẢO TỊNH

Ghi danh cho niên khóa 2019-2020. Học phí cho toàn niên học bao gồm: sách giáo khoa Việt Ngữ và Giáo Lý. Học phí: \$100.00 cho mỗi học sinh. Học sinh ghi danh sau ngày 28/07/19 sẽ phải đóng thêm \$20.00 lệ phí ghi danh trễ. Học sinh thứ tư (4) trong một gia đình (cùng cha mẹ) sẽ được miễn học phí.

Ngày Khai Giảng Niên Khóa 2019-2020 – 09/07/19 lúc 3:30 pm.

Xin gửi đơn ghi danh và ngân phiếu về địa chỉ: Sr. Đinh Thu Hà, 12951 Morrison Road, New Orleans, LA 70128. Ngân phiếu xin đề: Assumption of Mary Parish.

Mọi chi tiết xin liên lạc Sơ Thu-Hà 504-505-8995.

DÂNG TIỀN ĐỢT II HOLY FATHER - PETER'S PENCE COLLECTION

Cuối tuần này, ngày 8 & 9 tháng 6, 2019 có thu tiền đợt II cho Đức Thánh Cha – Dòng Tiền Thánh Phêrô (Holy Father - Peter's Pence Collection).

THU TIỀN ĐẤT THÁNH

Giáo xứ sẽ thu tiền đất thánh cho năm 2019-2020 từ Chúa Nhật này - ngày 9 tháng 6, 2019 tới Chúa Nhật - ngày 7 tháng 7, 2019. Xin quý ông bà anh chị em tới văn phòng HDMV tại cuối nhà thờ để đóng tiền đất thánh.

10 Đài Việt Ngữ một lần lệ phí

thêm thông tin, xin gọi
Bing Trần
Transtar Communications
(504) 606-2464

Residential/Commercial Lending
LLOYD & TAYLOR
LTM MORTGAGE

1445 Westbank Expwy, Ste. 5E
Westwego, LA 70094
504.328.5903 office
504.328.5906 fax

BBB MEMBER
EQUAL HOUSING LENDER

Cho Vay Tiền Mua Nhà hoặc Đổi Nợ
(Renovation Loan)

GEAUXSMILES

Hung Hoang, DDS, MBA
Bác Sĩ Nha Khoa
Nha Khoa Thẩm Mỹ Nha Khoa Tổng Quát
406 Lafayette Street, Gretna, LA 70053
(Góc đường số bốn và Lafayette)
Nhận các loại bảo hiểm và Medicaid

www.geauxsmiles.com (504)366-3052

8 Đài Việt Ngữ 150 Đài Mỹ

Xin gọi Bing Trần
TRANSTAR COMMUNICATIONS
504-606-2464
Call your authorized DIRECTV dealer for details.
Other conditions apply. ©2015 DIRECTV.



TONI'S
MARINE SUPPLIES

598 Destrehan Ave.
Harvey, Louisiana 70058
(504) 347-1254
(504) 347-5786 và Fax
Thứ Hai - Thứ Bảy: 07:30AM - 04:00PM

CHUYÊN TRỊ LƯỚI TÔM:
✓ Cắt lưới
✓ Vá lưới
✓ Nhào trộn lưới
✓ Lưới mới

Việc làm:
⇒ Kỹ lưỡng, Bền chắc, Mau chóng, Đúng hẹn!
Giá cả:
⇒ Rất phải chăng!

Bán các dụng cụ cho tàu đánh tôm
Toni's Marine Supplies kính mời.

Nhà Thuốc Tây NeighborCARE
4945 Lapalco Blvd Suite 206
Marrero, LA 70072

> Nhận toa thuốc qua e-scribed, điện thoại, hoặc fax
> Nhận tất cả bảo hiểm > Chích ngừa (chủng/cầm cúm)
> Phục vụ tận tâm chu đáo > Giao thuốc tận nhà
> Không đợi quá 15 phút > Tham vấn miễn phí

Giờ làm việc:
Hai-Sáu: 8am-8pm
Thứ Bảy: 8am-6pm
Chủ Nhật: Đóng cửa

Xin gọi hôm nay
ĐT: (504) 638-9929
Fax: (504) 638-9927

CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT

Christian Cường Nguyễn, CPA
925 Behrman Hwy., Suite J, Gretna (Hong Kong Plaza)
(504) 433-8395

Khai Thuế * Giữ Sổ Sách * Kế Toán

CẦN THỢ NAIL - SANG TIỆM NAIL
Tại Harahan. Tiệm đã được tân trang. Khách hàng lịch sự.
Good income, good tip. Xin liên lạc: (850) 559-7872
(504) 914-6325

Jefferson Medical Clinic
Bác Sĩ Gia Đình
435 Lapalco Blvd
Gretna, LA
(504)392-4114

Bùi Ngọc-Thúy, MD Nguyễn Bình Sơn, MD

WESTBANK PHARMACY

- Nhận Medicaid, Medicare và các loại bảo hiểm
- Chích ngừa không cần lấy hẹn
- Giao thuốc tận nhà miễn phí

Tel: (504)340-0777
3709 Westbank Expwy Ste 1-C Harvey, LA 70058
Giờ mở cửa:
Thứ Hai - Thứ Sáu: 9am - 5:30pm Thứ Bảy: 9am - 1pm

BÁC SĨ VŨ THỂ QUANG, M.D.
Bệnh nội khoa người lớn và trẻ em

Nhận MEDICAID, MEDICARE & BẢO HIỂM

Bác sĩ điều trị các bệnh viện
West Jefferson và Ochsner Westbank
(504) 348-2310
3709 Westbank Expwy., Ste 1B, Harvey, Louisiana

Văn Phòng Luật Sư
HOANG LAW FIRM

401 Whitney Avenue, Suite 527, Gretna, LA 70056
(504) 218-5946
thomas@hoanglawfirm.org
Luật Sư Tư Thomas Hoàng

VAYLA: MỞ LỚP DẠY THI QUỐC TỊCH HOA KỲ

Văn Phòng VAYLA giúp:

- Điền Đơn Thi Quốc Tịch
- Mở lớp học dạy Thi Quốc Tịch Hoa Kỳ
- Giúp Ghi Danh Bỏ Phiếu

Xin Quý Vị liên lạc với Anh Mark tại Văn Phòng Vayla New Orleans
Số điện thoại: (504) 253-6000
Địa chỉ: 13235 Chef Menteur Hwy., Suite A
New Orleans, LA 70129
(Văn phòng nằm kế Hội Trường Ba Miền)

D4N ORTHODONTICS

Braces Free exam
Niềng răng Khám miễn phí

Phuong Nguyen, DDS, MS, MBA • dn4smiles.com
Văn phòng cần người biết tiếng Việt để:
• Trực điện thoại • Đón/Tiễn Khách • Phụ Nha Sĩ

HARVEY ■ (504) 368-7513
2800 Manhattan Blvd., Suite D

FAMILY DENTISTRY
Bác Sĩ Nha Khoa
Nguyễn Thanh Vinh, D.D.S.
Doctor of Dental Surgery

Nha Khoa Tổng Quát • Nha Khoa Thẩm Mỹ

3709 Westbank Expressway., Suite 1A
Harvey, LA 70058
(Cạnh phòng mạch Bác Sĩ Truyền) (504) 347-7491

Superior Honda
504-368-5640

1 year/ 12,000 miles
Complimentary Maintenance
on ALL New Honda Vehicles

1845 Westbank Expy
Harvey, LA 70058
www.SUPERIORHONDA.net

Westbank Medical & Walk-in Clinic
6621 Westbank Expressway
Marrero, LA 70072
Phone: (504) 309-7030
Fax: (504) 309-7035
Hours: M - F (8am - 4pm), Sat (9am - 1pm)

Andre D. Tilton M.D.
Family Medicine
Board Certified, ABFM

Vu M. Mai M.D., Ph.D
Family Medicine
Board Certified, ABFM

New Orleans Growth Center
3712 MacArthur Blvd. Suite 209
New Orleans, LA. 70114
(504)723-2843

Rebecca Tâm Phạm, LPC, NCC

Individual, Couple, and Family Counseling
Tư Vấn Cá Nhân, Cặp Vợ Chồng và Gia Đình